

AGBLE!

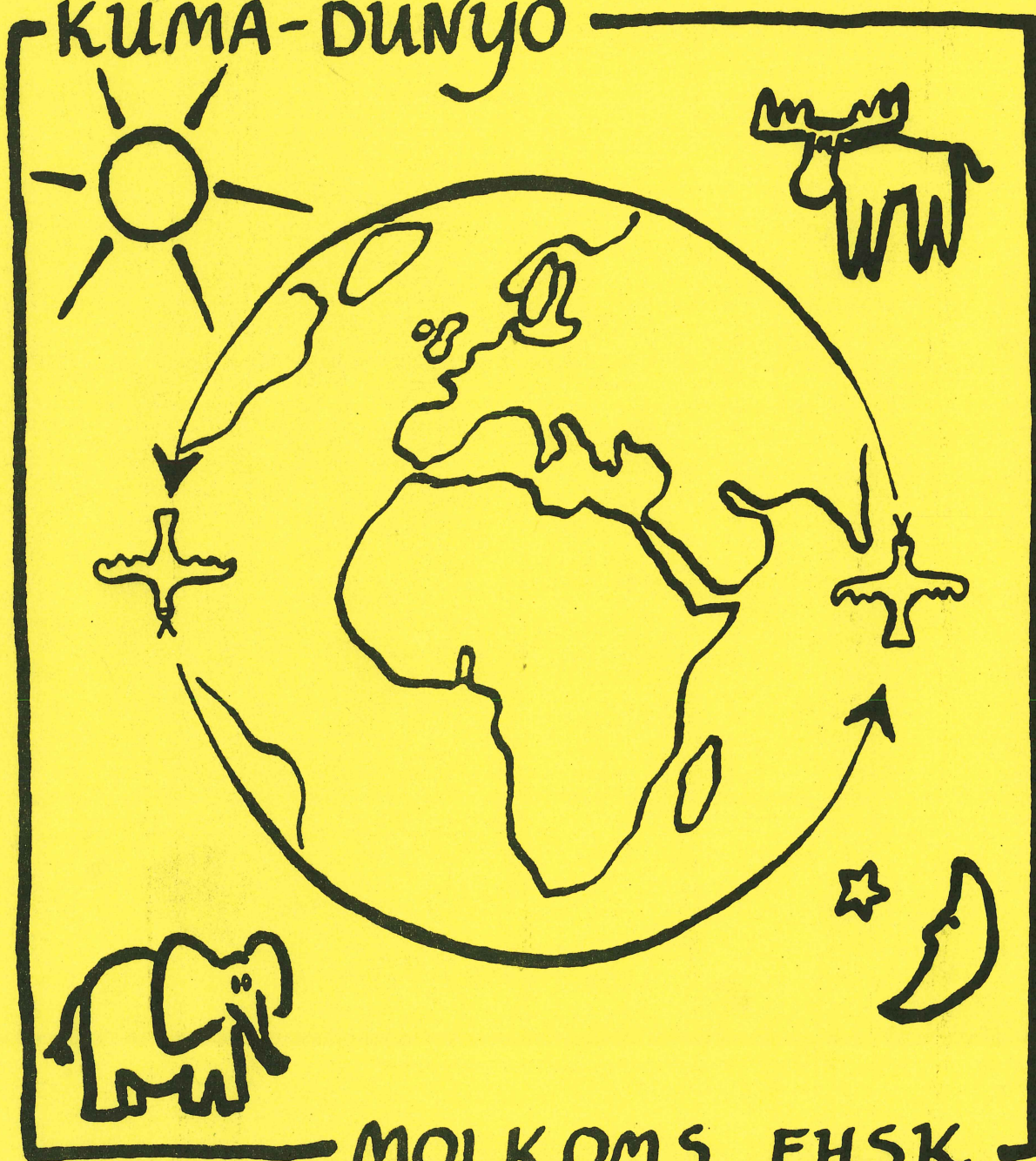
48

"AGBLE" betyder fält på ewe-språket. "AGBLE!" = Till fälten!, Till arbetet!, Kom igen!

1994-95 Nr 2

C.R.A.S.E.

KUMA-DUNYO



MOLKOMS FHSK

TOGOLINJEN



Molkoms folkhögskola

Box 66

660 60 MOLKOM

Till våra läsare

Årets Togo-kurs är tillbaka i Molkom. I avvaktan på deras rapporter efter hemkomsten, publiceras här de två rapporter som kommit under deras vistelse i Togo. Dessutom tar vi tillfället i akt att redovisa en översikt över den skriftväxling och de möten som förevarit under 1994 samt de viktigaste breven/protokollen (utöver vad som redovisats i tidigare AGBLE!). Särskilt rekommenderas M Blu:s brev till "vissa medlemmar av lokalkommittén". Det innehåller bl a en historik över aktuella och tidigare svårigheter ur ett togolesiskt och Kuma-perspektiv.

Frågesport: Var spelades fotbollsmatchen Togo-Mali?

À nos lecteurs

Le groupe 94/95 est revenu à Molkom. En attendant leurs rapports après le retour, nous publions ici les deux rapports venus pendant leur séjour au Togo. Nous vous donnons aussi encore d'information de la correspondance et des procès-verbaux de 1994 (autres lettres et procès-verbaux sont déjà publiés dans des AGBLE!:s antérieurs). Lisez-vous surtout la lettre de M Blu à quelques membres du comité local. Cette lettre donne un historique des difficultés concernant le centre regardé par un membre de l'association suédoise pour le Togo avec des yeux togolais ou d'un homme de Kuma.

Question: Où est-ce qu'on a joué le match de football Togo-Mali?

Inbjudan till

Informationsträff

Molkoms folkhögskola 12-13 maj. Start fred. 12 maj kl 12.00 med lunch.

Årets Togo-kurs informerar om det aktuella läget och förändringar på Foyer Rural/CRASE och om situationen i Kuma och Togo.

Upplysningar om praktiska detaljer lämnas av Håkan Franklin, tel. 0553-10004 (skolan), 054-188622 (hem) eller Mats Matsson, tel. 0553-10727. Anmälan görs per post till Molkoms folkhögskola, Box 66, 660 60 Molkom, eller per telefon till Håkan eller Mats.

Sökande till nästa kurs får särskild inbjudan per brev.

Hjärtligt välkommen!

Rapport nr 1 från Foyer Rural/CRASE

Kuma-Dunyo 19 januari 1995

Gruppen mottogs på flygplatsen i Lomé av direktören för DJASE, M Atsoo, den nye rektorn på CRASE, M Azidome Mawoto Gilbert, den CRASE-ansvarige på DJASE och en chaufför. Inkvartering skedde under lugna och ordnade former på CERFER. M Blu Kosikuma, ordförande för lokalkommittén, var på plats vid flygplatsen vid ordinarie ankomsttid men vågade inte komma den sena kvällstid, när planet äntligen anlände.

Det blev bara en natt i Lomé på vår tidigare uttryckta begäran. Avfärdsdagen hann vi dock med att besöka DJASE, där en del märkliga detaljer diskuterades (bl.a. teckningsrätten av lärarnas lönekonto, den försvunna vespan som tidigare fanns på CRASE, samarbetsavtalet mellan Svenska Togoföreningen och DJASE m.m.). Man uttryckte också en önskan om att etablera en mera väl fungerande lokalkommitté, vad nu DJASE kan tänkas ha med det att göra.

Samma förmiddag för vi till ministeriet och avlade visit hos ministern för ungdom, sport och fritid, M Ihou Agbo-boli. Han förklarade att han planerade en resa till Skandinavien, men det är väl tveksamt om han blir mottagen hos oss. Han verkade upprymd och entusiastisk över att vi kommit. De känner sig nog ganska isolerade. På min fråga vilket parti han representerade fick jag till svar något svävande och obegripligt, som rektorn senare förklarade vara samma sak som RPT.

Så blev vi uppskjutsade till CRASE i den fina FIFA-bussen. Vägen mellan Lomé och Kpalime är i uselt skick efter generalstrejken och det blev en skakig färd. Stora hål i asfalten hela tiden. Arma bilar! Bensinen fick vi betala men DJASE stod för resten. Vi blev inte stoppade för kontroll någon gång upp till CRASE.

På CRASE mötte vi till min förvåning M Folly Atah. Vi hann dock bara hälsa på honom, innan han tog samma fordon, som vi kom i, tillbaka till Lomé. Han lämnar efter sig ett CRASE utan vespa, med trasig motorcykel rekordfå elever, missnöjda lärare och tom kassa. Ingen redovisning har skett, sedan den svenska gruppen for. Den nye comptablen, M Gnemegna Anani Clément (bror till förre ministern för ungdom, sport och kultur, Gnemegna Dometo), har ett stort ansvar vilande på sina axlar. Jag har förklarat för honom, att våra medlemmars tålmod nu är slut. Varenda franc skall bokföras.

Inget arbete får lämnas ut från CRASE, innan betalning skett. Om så sker, är det stöld, och våra medlemmar ger inte längre bidrag efter stöld. Alla inkomster skall användas till inköp av material för nya arbeten i ateljéerna. En liten vinst skall läggas på alla arbeten. Alla transaktioner skall ske via comptablen och kopia på kassaboken skall skickas till Togoföreningen 4 ggr/år. Jag har ställt medel till förfogande för materialinköp till ateljéerna och det arbetas nu för fulla muggar. Bryts nu någon av dessa punkter, har jag gjort klart, att vi måste ompröva föreningens stöd till CRASE inklusive lärarlönerna. Trots de hårda villkoren är stämningen här god och comptablen verkar tacksam över att jag instruerar honom och ger honom ansvar.

Den nye rektorn har ett särskilt intresse för smedjan. Han lär ut hur man hamrar ihop hinkar och tycker att alla ska kunna det. Han har dessutom hittat ett svetsaggregat i magasinet och verkar fast inställd på att svetsning skall läras ut i smedjan. En del tidigare elever i smedjan vill komma tillbaka för att lära sig svetsning. Jag säger bara, att det är nödvändigt att få ekonomi på svetshanteringen också. Dessutom måste våra medlemmar se, att arbetet i de nuvarande verksamheterna fungerar väl. Rektorn har bett mig om hjälp att reparera motorcykeln. Där går dock gränsen för våra åtaganden. Jag säger rakt på sak, att vi inte kan städa upp efter försumliga rektorer. Det är DJASE:s avdelning.

I ateljéerna finns följande elevantal:

Snnickeriet	8, varav 4 klara f. diplom;
Smedjan:	3, varav 1 klar f. diplom;
Syateljén:	11, varav 4 klara f. diplom;
Väveriet:	3, varav 1 klar f. diplom.

Det finns enligt rektorn ett intresse i byarna för CRASE, och flera kommer att börja inom den närmaste tiden.

Vad gäller byggnaderna är refectoiren (den runda mat- och samlingsalen) klar och används av oss som matsal. Det är en fin byggnad med en panorama-vy över Adame. Den gjorde starkt intryck på ministern, när han var här på besök (innan vår ankomst). Rektorn har också samlat alla CRASE-elever där för stormöte. Den gamla rektorsbostaden i Tovieku-kvarteret är renoverad, men skolleden vill inte bo där, förrän en inhägnad eller mur är uppsatt för att skydda lite från primärskolans verksamhet och idrottsplatsen. Jag har förståelse för det

kravet och ska föra det på tal om jag möter M Blu. Taket på huvudbyggnaden är fullt av små hål och måste bytas. Takmaterialet som använts på refectoiren kanske kan användas, då det inte korroderar som plåttaket. Detta arbete har högsta prioritet. Ett annat behov är stolar till kontoret. Där har jag gjort klart att ledningen måste finansiera det, dvs betala snickeriet för arbetet.

Ovan nämnda tre åtgärder, alltså muren, taket och stolar, är jag beredd att använda föreningens pengar till. Finns det pengar kvar på kontot i Lomé, tänker jag föreslå M Blu att vi använder de pengarna i första hand till detta. Vi kommer inte att tillåta, att pengar, som vi ställt till förfogande för material till ateljéerna, får läcka ut ur skolans kassa.

M Alagbo, den gamle smeden, har gjort regelbundna besök för att sköta batteriet. Inga lampor är inkopplade, eftersom alla lampor är trasiga. Vi ska nästa vecka prova batteriet med de lampor jag tagit med.

Vi har påbörjat bybesöken och planerar att besöka alla 12 byarna i Kuma. Jag tänker uppehålla mig kring formeringen av en fungerande lokalkommitté.

Situationen i landet vet vi litet om. Livet går sin gilla gång i byarna, men allt verkar lite slitet och nergånget jämfört med för fyra år sedan, då jag var här senast.

Med detta avslutar jag den första rapporten.

Håkan Franklin.

Intervju med rektor på CRASE

Den nye rektorn heter Azidome Mawuto och är 36 år gammal. Han och hans fru Deto Yawavi har fem barn, mellan fyra och sjutton år, tillsammans. Azidome är född i Amegnran, som ligger i sydost (mellan Tabligbo och Vogan), men han har växt upp i Kpalime.

Han har studerat vid "l'Institut national de la jeunesse et des sports" i Lomé under tre år. Han avslutade dessa studier 1981. Innan han kom till CRASE i Kuma-Dunyo, har Azidome arbetat i Kabou, på DJASE i Lomé, på universitetet i Lomé, i Pya och i Atakpamé. I augusti 1994 började han på CRASE i Kuma-Dunyo. Vid sidan av arbetet har Azidome tränat fotbollslag och undervisat i sång i kyrkan.

När vi frågade varför han valt att arbeta med ungdomar, svarade han, att han trivs med det och att det är en viktig grupp, eftersom en så stor del av Togos befolkning är ung.

Azidome vet inte hur länge han får stanna som rektor. Det beror på den togolesiska administrationen. DJASE bestämmer när han ska sluta och det kan ske när som helst. Men detta verkar inte besvära honom.

Vi frågade hur mycket makt rektor på CRASE har. Han svarade, att rektor tar huvuddelen av alla beslut. Hans uppgifter är bl a att ta emot elever, som vill börja på skolan, för att ge dem råd. Det är också han som är ansvarig för projekten som ska genomföras på CRASE.

Vi undrade om DJASE har mycket att säga till om på CRASE. På det svarede Azidome, att det har den inte, utan det är han som bestämmer mest och sedan informerar DJASE om besluten.

Vad tror rektorn om framtiden för CRASE? Han tror att det går bra för CRASE, om samarbetet mellan dem och Svenska Togoföreningen går bra. Han säger, att nu jobbar han mycket för att snabbt få hit så många elever som möjligt till CRASE.

Vi chockade rektorn lite genom att fråga hur mycket han tjänar. Han ville inte svara exakt, men som vi förstod det, är det mellan 80.000 och 90.000 FCFA i månaden.

Vi avslutade intervjun med en enklare fråga: "Vilken är din favoritträtt?" Det är fufu och pâte med sås utan alltför mycket rödpeppar, eftersom han sportar.

Interview avec le directeur du CRASE

Le nom du nouveau directeur du CRASE est AZIDOME Mawuto. Il a l'âge de 36 ans. Il a cinq enfants avec sa femme, DETO Yawavi. Ils ont entre 4 et 17 ans. M Azidome est né à Amegnran, dans la région maritime, mais il a grandi à Kpalime.

Il a fait des études à l'Institut national de la jeunesse et des sports pendant trois ans. Il est sorti en 1981. Avant de venir ici M Azidome a travaillé à Kabou, à la DJASE à Lomé, à l'Université de Lomé, à Pya et à Atakpamé. En Août 1994 il a commencé de travailler au CRASE de Kuma-Dunyo. A côté de son travail M Azidome a aussi entraîné des équipes de foot-ball et il a enseigné des chansons à l'église.

Quand nous avons demandé pourquoi il a voulu travailler avec la jeunesse, il a répondu que ca lui plaît et que c'est un groupe très important comme la plus-part des gens au Togo est jeune

M Azidome ne sait pas combien de temps il va rester directeur du CRASE. Ca depend de l'administration togolaise. C'est la DJASE qui peut décider son affectation n'importe quand. Mais il nous a dit, que ca ne lui gene pas.

Nous avons demandé, combien de pouvoir le directeur du CRASE a-t-il. Il nous a répondu que la grande partie des décisions est à lui, le directeur. Ses tâches sont par exemple de recevoir les élèves qui veulent commencer à l'école pour les donner des renseignements. Aussi, c'est lui, le responsable des projets qui seront réalisés au CRASE.

Nous avons posé la question si la DJASE décide beaucoup de choses concernant le CRASE. M Azidome a répondu que ce n'est pas comme ca. C'est lui qui décide le plus et qu'il informe seule-

ment la DJASE.

Qu'est-ce que le directeur pense de l'avenir du CRASE? Il pense que tout ira bien si la coopération entre eux et l'association suédoise pour le Togo ira bien. Il dit que maintenant il fait des efforts pour faire venir vite beaucoup d'apprentis au CRASE.

Nous avons choqué un peu le directeur en demandant combien il gagne. Il n'a pas voulu dire exactement combien il gagne, mais nous avons compris que c'est entre 80.000 et 90.000 FCFA par mois.

Nous avons terminé l'interview avec une question plus simple: "Qu'est-ce qui est votre plat favori?" C'est le fufu et la pâte avec la sauce sans trop de piment, comme il est sportif.

Rapport nr 2 från Kuma-Dunyo

Kuma-Dunyo 14 februari 1995

Idag avslutade vi "medvetandegörande-turnén" med ett besök i den närmsta byn Dunyo. Vi har blivit mottagna i alla byar utom i Atopi, som av olika skäl inte kunnat ordna en mottagning på de tider vi föreslagit. Vi har talat om de fördelaktiga villkoren för eleverna på CRASE, påmint ordentligt om möjligheten för byns ungdom att skaffa en yrkesutbildning på CRASE, redogjort för lokalkommitténs uppgifter och visat upp produkter från de olika ateljéerna. Det har kommit upp frågor om andra ateljéer på CRASE och jag har sagt, att det är en uppgift för den nya lokalkommittén att i samarbete med rektor och lärare planera för utvecklingen på CRASE. Jag har också nämnt svårigheterna som varit på CRASE de senaste åren och att vi måste visa positiva resultat för våra medlemmar, om de inte skall tröttna.

Den nye rektorn, Azidome, och jag gjorde den 8/2 en resa till Lomé för att hälsa på M Blu. Vi sprang på honom vid grinden till hans hus och bestämde möte på e.m. Han förklarade, att hans ryggoperation gör det omöjligt för honom att åka till Dunyo på de usla vägarna. Speciellt mellan Tovegan och Kpalime är vägen full av hål i asfalten. Bilarna åker någon slags slalom mellan groparna och det har blivit ett extraknäck för folk att fylla igen hålen på en sträcka och begära betalt genom att spanna upp rep över vägen och stoppa bilarna. Det finns några militärposteringar utefter vägen, men inte så många som 1986, då jag var här första gången. Folk är inte särskilt rädda för militären och man säger här, att friskspråkigheten är mycket större nu än för 5 år sen

M Blu är intresserad av att fortsätta i lokalkommittén, om inte som ordförande så som kassör. Han kommer att anmäla sin kandidatur till det möte som skall hållas på CRASE, torsd. den 16/2. Kantonchefen i Tokpli har kallat samman alla chefer med några intresserade från varaje by för att ombilda lokalkommittén enligt de riktlinjer som jag angivit i mina tal i byarna. dvs

- * Alla byar ska vara representerade i lokalkommittén;
- * Även kvinnorna ska vara representerade;
- * Att vara medlem i lokalkommittén är ett frivilligt uppdrag utan arvode;
- * Lokalkommittén ska vara obunden och fristående från den statliga hierarkin;
- * Lokalkommittén ska vara Svenska Togoföreningens systerorganisation i Togo och stå i direktkontakt med oss;
- * Lokalkommittén ska i samverkan med lärarna, skolledningen och eleverna se till att verksamheten vid CRASE är sådan, att barnas behov av utbildning för ungdomen tillgodoses. Verksamheten skall därför ha en lokal anknytning;
- * Lokalkommitténs medlemmar väljs för en bestämd tidsperiod;
- * Lokalkommittén ska ha regelbundna möten;

Vad gäller kontot i Lomé återstår en del pengar, som är avsedda för refectorens slutbesiktning (en del takskvivor är spruckna och måste bytas ut), färdigställande av köket och filtreringsanläggning för vattencisternen på kullen. En

"önskelista" för fortsatta arbeten är framtagen av rektorn och påminner mycket om etapperna 3 och 4 i vår gamla etappplanering. Jag bifogar listan. (Det gjorde han inte! M.M:s anm.).

Barnen i Dunyo har fått ett nytt nöje: Att bada i Mats Matssons vädursdamm. Det har också blivit en kär tvättplats, vilket ju är bra för befolkningen här, men störande för svenska gruppen, som aldrig får tvätta ifred i vattenfallet längre (Vilken hänsynslöshet mot ärade besökare! M.M:s anm.) Jag kommer inte att ta några initiativ i vädursfrågan.

Så fortsätter jag och comptablen med att föra kassabok över alla utgifter och inkomster och att samla verifikationer. Han lär sig och kan möjligen klara bokföringen efter vår avfärd. Vi använder Mats Matssons kassaboksblad och de ger en bra översikt över de olika ateljéernas ekonomier.

Solcellssystemet arbetar bra med det batteri som finns kvar sedan förra året. Alagbo utbrast "merci dieu", när vi kontrollerade att batteriet kunde arbeta med de 4 lampor, som jag haft med mig. Dessa lampor är jättebra. När batteriet är trött, ser man det tydligt och kan släcka eller ta bort en av de två lamporna i varje armatur. Vi har satt upp 4 lampor: 2 ute i gången i nya elevhemmet, 1 i mitt rum, så att jag kan arbeta på kvällarna, och 1 i rektorns rum, för att han ska se systemets möjligheter. Jag har bett honom fundera på, hur detta system används på basta satt i skolans verksamhet. Innan vi får hem, ska rektor, jag och Alagbo bestämma hur systemet ska användas kommande år.

Nya elever kommer till CRASE. Sedan vi kommit, har 6 nya elever börjat, och intresset verkar vara bra nu, när Folly har slutat.

Rektor är en arbetsmänniska och jobbar effektivt. Han har många ideer, ibland lite för mycket, så att lärarna stundom känner sig överkörda. Han är just nu upptagen av att skriva ett förslag till stadgar för lokalkommittén. Jag tycker, att han verkar förstå syftet med verksamheten på CRASE, och att han månar om kontakten med oss.

Årets grupp är ovanligt frisk och morgonpig. Vid 6-tiden åter vi "bouille" som matgruppen lagar till. Mycket tid används till intervjuer och specialuppgifter, vilket gör, att arbetet i ateljéerna inte känns så långtråkigt. Vi gör ingen resa norrut i år, utan satsar i stället på många besök i trakten.

Med detta avslutar jag denna andra rapport och ber Mats att distribuera den till intresserade medlemmar.

Hälsningar
Håkan

PS. Föreningens sekreterare, Ingrid Fahlgren, har kommit på en Sveckors visit. Hon deltar i vissa angelägenheter med anknytning till Togoföreningen. Hon är här för att hälsa på vänner och för att fotografera.

OS-KVAL, AFRIKAZONEN
Första omg. först matchen
LIBREVILLE, Gabon: Gabon-Angola 1-3 (1-2)
BAMAKO, Togo: Togo-Mali 2-1 (1-1)
ISMAILIA, Egypt: Egypten-Mautitius 1-0 (1-0)

DN 18/4 -95

Översikt över möten och brev t.o.m. hösten 1994

Tableau des réunions et lettres envoyées jusqu' à l'automne 1994

Datum f möten och avs. av brev/Dates des réunions et d'envoi des lettres	Dat. f ank. av brev o. prot./Dates d'arrivé des lettres et procès verbaux		Ref.nummer Numéro dans le dossier de l'Association
Mars 1994		Lärarnas protest/Protestation des encadreur	1
30/3 -94		Brev från lärarkåren/Note du corps des encadreur	2
02/4		Möte på DJASE/Réunion à la DJASE	
28/4		Avs.dat. brev fr Agbekponu till Sv Togofören./Date d'envoi d'une lettre d'Agbekponu à l'Association	
29/4		Möte m. 5(?) medl. av lokalkommittén/Réunion de 5(?) membres du comité local	
	15/5	Brev fr Agbekponu (28/4) ank./Arrivée de la lettre (28/4) de Agbekponu	
11/6		Styr.möte Sv Togofören./Réunion du bureau de l'Association	
	18/6	Protokoll fr DJASE ank./Arrivée du procès verbal de la DJASE	3
25/6		Avs. brev fr lokalkomm.ordf. M Blu m. rapport fr CRASE och ekon. rapport/Envoi d'une lettre du prés. du comité local avec un rapport du CRASE et un rapport économique	
	04/7	Brev fr M Blu ank./Arrivée de la lettre de M Blu	4
	15/7	Ank. protokoll fr möte (29/4)/Arrivée du procès verbal de la réunion le 29/4	5a
	15/7	Ank. brev fr v.ordf. Deh/Arrivée d'une lettre du v.prés. M Deh	5b
20/7	20/7	Möte m. dir. f DJASE, Blu, Folly (ref. pr tel.)/Réunion du dir. de la DJASE, Blu, Folly (rapporté par téléphone)	
21/7		Brev avs. fr M.M. till M Blu/Envoi d'une lettre de M.M. à M Blu	
21/7		Brev fr M.M. till Agbekponu/Envoi d'une lettre de M.M. à Agbekponu	
21/7		Brev avs. fr M Blu m kopia av brev t. lokalkommittén/Envoi d'une lettre de M Blu avec une copie d'une lettre au comité local	
26/7	26/7	Telefonkontakt mellan M.M. och M.Blu/Contact par téléphone entre M.M. et M Blu	
	27/7	Ank. brev (21/7) fr M. Blu/Arrivée de la lettre (21/7) de M Blu	6a, 6b
28/7		Protokoll klart fr styr.möte 11/6/Procès verbal de la réunion du bureau de l'association le 11/6	7
28/7		Brev fr Sv Togofören. till berörda i Togo/Lettre de l'Association aux intéressés au Togo	8
28/7		Brev avs. fr M.M. till M Blu/Lettre de M.M. au prés. du comité local	
07/8	18/8	Brev fr Agbekponu t Sv Togofören./Lettre d'Agbekponu à l'Association	9
10/8	18/8	Brev fr M Blu ang. besök i Molkom/Lettre du prés. du comité local concernant un séjour à Molkom et une réunion avec l'Association	10

Denna översikt visar den livliga korrespondens och mötesaktivitet, som ägde rum från mars till sept. -94. Lärarnas protest och brev (ref.nr 1,2), rapport från styrelsemöten 11/6 och 10/9 och föreningens brev av 28/7 (ref nr 8) fanns med i AGBLE! nr 4/93-94. Här publicerar vi nu protokoll från möte på DJASE 2/4 (ref.nr 3) med kommentarer från

mé, protokoll från möte 29/4 på CRASE (ref.nr 5a) utan översättning, då det har samma innehåll som ref.nr 3 men är hårdare formulerat, samt brev från M Blu av 21/7 (ref.nr 6b). Agbekponus brev, å lärarnas vägnar, av 10/8 (ref.nr 9) täcks i sak av Blu:s brev men är mycket hårdare formulerat. Det utelämnas därför av utnämnesskäl.

PROCES-VERBAL DE REUNION

L'an mil neuf cent quatre vingt quatorze et le 31 mars, à partir de 9H, s'est tenue dans le Bureau du Directeur de la Jeunesse et des Activités Socio-Éducatives une séance de travail sur l'harmonisation des points de vue pour une meilleure gestion des fonds Suédoise destinés au CRASE de Kuma-Dunyo.

Étaient présents :

MM - ATSOO Komla Daniel	Directeur de la Jeunesse et des Activités Socio-Educ
- ADIGBO Kodjo Klutsé	Responsable Division CRASE
- FOLLY-ATAH	Directeur CRASE Kuma-Dunyo
- MATS	Représentant de l'Association Suédoise pour le Togo

Prenant le premier la parole, M. ATSOO a souhaité une bonne fin de séjour à la délégation Suédoise et a demandé à M. MATS les dernières dispositions prises quant au paiement des salaires des maîtres artisans du CRASE.

M. MATS a souligné qu'il a fait un prêt correspondant au salaire des maîtres artisans pour les périodes allant d'août à décembre 1993 et janvier à mars 1994. Pour les mois à venir, un nouveau compte a été ouvert à la BTCI de Kpalimé dont les cosignataires sont M. GADJE comptable au CRASE et deux maîtres artisans du CRASE. M. MATS a ensuite signalé les difficultés du Comité Local dans son fonctionnement à cause de l'état de santé de son président et de son vice-président. Il y a lieu de redynamiser ce comité. Pour terminer M. MATS a fait savoir l'existence d'un compte maladie pour les encadreurs du centre à la BTCI, compte actuellement géré par un fils de M. BLU.

M. ATSOO a pris la parole pour faire les remarques suivantes :

- 1. M. MATS a pris tout seul les décisions avec quelques maîtres artisans sans consulter ni la Direction du CRASE, ni le Comité Local, ni l'Inspection de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs de Kpalimé ni la Direction de la Jeunesse et des Activités Socio-Éducatives.
- 2. Les nouvelles dispositions mettent les maîtres artisans au-dessus des structures hiérarchiques. Ce qui peut entraîner de grands désordres dans le centre
- 3. Seuls les maîtres sont hommes de confiance de M. MATS.

Après ces remarques M. ATSOO a demandé à M. MATS le rôle que doit jouer la DJASE en cas de pépins dans la gestion des fonds Suédois dans la mesure où elle n'est ni consultée ni associée aux prises de décisions. Dans les discussions M. FOLLY Atah Directeur du CRASE Kuma-Dunyo a fait quatre (04) observations :

1) Depuis le déclenchement de la grève en novembre 1992 les maîtres artisans n'ont repris service qu'en janvier 1994 alors que M. MATS leur a fait des avances sur salaire du 1er août au 31 décembre 1993.

2) Après la reprise, les maîtres artisans s'absentent sans permission pour une durée de 2 à 3 semaines et ne présentent même pas d'excuse le jour de la reprise de service.

3) M. MATS a autorisé les maîtres artisans à retenir les deux jours devant faire le déplacement de Suède.

4) Les encadreurs sont-ils régis par le code de travail Suédois ou Togolais ?

Dans sa réponse, M. MATS a reconnu que les maîtres artisans sont régis par le code Togolais du travail et qu'il avait envoyé un message en Suède sur les nouvelles dispositions qu'il a prises. Toutefois il peut revenir sur ses décisions si elles sont contrariées.

Pour mettre fin aux discussions M. ATSOO a rappelé à MATS que malgré l'existence de zones d'ombre dans la collaboration entre la Direction de la Jeunesse et des Activités Socio-Éducatives et l'Association Suédoise pour le Togo dans le passé, la

**Procès verbal de la DJASE
Protokoll från DJASE.
Kommenterande resumé**

Efter artighetsfraser fick jag (M.M.) ordet. M.M. redogör för hur problemet med lärarnas löner behandlats. Lärarna har fått lön retroaktivt från augusti 1993. (Generalstrejken avblåstes officiellt den 2/8 -93. Statsanställda tjänstemän har fått lön från den tidpunkten - vissa, bättre gynnade, från mars -93. Rektorn och comptablen har alltså varit avlönade, samtidigt som rektor hållit CRASE stängt. Se lärarnas protest i föregående nr av AGBLE!.) M.M. påtalade vidare lokalkommitténs bristande funktion, då dess ordförande tvingats vistas utom landet och dess vice ordförande är gammal och har svag hälsa. (I verkligheten kallar rektor vid behov endast några få trogna. Se protokoll nedan!) M.M. redogjorde för pensins/sjukförsäkringskontot, som under M Blus bortovaro tecknas genom fullmakt av hans son.

M Atsoo gjorde följande anmärkningar: -1. M.M. har själv tagit besluten tillsammans med några lärare utan att rådgöra med vare sig ledningen för CRASE, lokalkommittén, inspektionen i Kpalime eller ledningen för DJASE. -2. Den nya ordningen sätter lärarna ovanför de hierarkiska strukturerna. Det kan medföra stor oordning på centret. -3. M.M. her förtroende endast för lärarna. (Den "nya ordningen" diskuterades fram mellan comptablen, som representerade ledningen för CRASE då rektor mestadels inte syntes till, snickarläraren, som valts som talesman för alla lärarna, och M.M. Lokalkommitténs ordförande informerades och ställde sig positiv vid ett möte i Lomé 7/3.)

Folly Atah, rektor för CRASE, gjorde följande papekanden: -1. Sedan strejken utbröt i november -92, har lärarna inte återgått till arbetet förrän i januari -94, då M.M. erbjöd dem lön från 1/8 till 31/12 -93. (Formuleringen är förrädisk. Lärarna fick den aktuella lönen utbetald först sedan de ovan nämnda diskussionerna lett till ett samförstånd. Man kan också få intrycket, att lärarna orsakat stängningen av CRASE. Mot detta talar deras protest mot stängningen samt att busen med oss svenskar vid framresan till CRASE fick göra några extraturer i Kpalime för att finna den person, som hade nycklarna till CRASE!. Det nya kontot öppnades först 22/3 på BTCI i Kpalime och signerades av comptablen, snickarläraren och sömnadsläraren.)

nouvelle équipe de la DJASE entend entreprendre une franche collaboration et mériter un minimum de confiance. C'est dans cette optique que les remarques sur les conséquences néfastes qui peuvent découler des nouvelles dispositions ont été faites.

Pour terminer M. ATSOO a demandé à M. MATS de témoigner à l'Association la gratitude du Ministère de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs et du gouvernement togolais pour leur contribution à la formation de la Jeunesse de Kuma-Dunyo en particulier et de la Jeunesse togolais en général.

La séance a pris fin à 10H 55 mn

Fait à Lomé

Le secrétaire de Séance



[Signature]

Klutsé K. ADIGBO

**COMPTE-RENDU DE REUNION DU COMITE-LOCAL
DU FOYER-RURAL C R A S E DE KUMA-DUNYO**

Le Comité Local du Foyer Rural CRASE de KUMA-DUNYO, réuni en séance de travail ce jour, vendredi 29 Avril 1994 a eu à se pencher sur l'évaluation du séjour de la délégation de l'Association Suédoise pour le TOGO du 03 Janvier du 04 Avril 1994 et discuter des problèmes relatifs à l'évolution des activités du Centre.

Etaients présents :

- MM - DEH Kossi Mensah Edouard, Vice-Président
- GUELLI Komi : Membre
 - MAWUDO Akplehé Ata : Membre
 - AGBEZOUQUE Michel : Membre
 - NUNYABU Dassa : Conseiller
 - ADJADO Kodjo Félix : Conseiller

La réunion était présidée par le Vice-Président du Comité Local, Monsieur DEH, le Président Monsieur BLU étant absent.

Hormis les difficultés survenues au cours de ce séjour, à savoir :

- 1°) les incidents dont ont été victimes trois suédoises à Lomé,
- 2°) la perte de document et de titre de transport d'un membre de la délégation de l'Association Suédoise pour le TOGO à Lomé, le Comité Local du Centre a constaté que le programme préétabli a été conduit jusqu'à terme

En effet, au cours de l'exécution de ce programme il a été beaucoup question de la résolution de certains problèmes inhabituels au centre problèmes dont la plupart sont nés de la situation socio-politique qui prévalait dans tout le pays :

- 1°)- Réticence des Maîtres-Artisans pour la reprise du travail à la fin de la Grève Générale Illimitée
- 2°)- Problèmes des salaires des Maîtres-Artisans pendant la période de la Grève Générale Illimitée (du 16 Novembre 1992 à fin Juillet 1993).
- 3°)- Reprise des activités au centre en général
- 4°)- Divers

Ces divers problèmes nécessitaient des solutions qui soient le résultat d'une concertation entre les différents organes responsables de la gestion du centre, à savoir :

- le Comité local et la Direction du CRASE d'une part,
- le Chef de la délégation de l'Association Suédoise pour le TOGO en la personne de Monsieur MATS MATSSON d'autre part :

-2. Sedan centret oppnats. var lararna frånvarande utan tillatelse under en tid av 2 à 3 veckor och bad inte ens om ursäkt den dag de återupptog arbetet. (Detta är helt enkelt inte sant. Den som var mest frånvarande var rektor själv. Däremot bojkottade lärarna konsekvent morgon-samlingarna, men det måste ses som en del av deras öppna och uttalade protest mot rektor för centret.) -3. M-M. har be-myndigat lärarna att utse vilka två elever, som kan komma att inbjudas till Sverige. (Detta måste härröra från ett yttrande av M.M. i en diskussion, att de som bäst känner eleven på CRASE torde vara lärarna.) -4. Lyder lärarna under svenska eller togolesiska arbetslagar?

I sitt svar erkände M.M. att lärarna lyder under togolesiska arbetslagar. Han har informerat per brev till Sverige om det nya förslaget. Under alla förhållanden kan det nya kontosystemet omprövas, om det inte skulle fungera.

M Atsoo avrundar mötet med fraser innehållande en lagom blandning av salt och socker.

Procès verbal d'une réunion de certains membres du comité local

Cette réunion a eu lieu sans que ni le président du comité local ni le secrétaire avaient été convoqués. (Voir la lettre "Aux membres du comité local qui ont pris part à la réunion du 29/04/94" ci-dessous). Le même week-end, le 28/4, le secrétaire était en train d'écrire une lettre pour la Suède sans rien savoir de la réunion dont il aurait dû assister!

Protokoll från möte med vissa medlemmar av lokalkommittén 29/04/94

Detta protokoll översatts inte, då det innehåller i stort sett samma saker som ovanstående protokoll från mötet på DJASE. Det är tydligt dikterat av dåvarande rektor på CRASE, även om hans namn inte figurerar i protokollet.

För kommentarer och synpunkter på detta möte rekommenderas brevet från lokalkommitténs ordf., Blu Kosikuma, nedan: "Till de medlemmar av lokalkommittén som deltog i mötet 29/04/94".

Blu:s historiska återblickar är särskilt intressanta, eftersom han dels har ett lokalt togolesiskt perspektiv på Foyer Rural/CRASE:s historia, dels är en mycket insatt och tillika stor bidragande medlem i Sv Togoföreningen.

Malheureusement, Monsieur MATS a choisi de prendre tout seul toutes les décisions avec quelques Maîtres-Artisans, sans consulter ni la Direction du CRASE, ni le Comité Local, ni l'Inspection de la Jeunesse, des Sports et des Loisirs de Kpalimé ni la Direction de la Jeunesse et des Activités Socio-Educatives (DJASE à LOHE). Ce comportement de Monsieur MATS l'a conduit à poser des actes contraires à la bonne coopération entre l'Association Suédoise pour le Togo et le Foyer Rural CRASE de KUMA-DUNYO à travers le Comité Local.

C'est ainsi que Monsieur MATS MATSSON a décidé seul de ce qui suit :

1°) le paiement de salaires aux Maîtres-Artisans pour les périodes ci-après :

a/ Août à Décembre 1993 (alors que les Maîtres-Encadreurs n'ont effectivement repris le travail qu'à partir de janvier 1994, à l'arrivée de la délégation suédoise

b/ Janvier à Mars 1994 (Présence effective au travail)

2°) l'ouverture de Compte-Salaires à la B.T.C.I. de Kpalimé sous la cosignature de deux Maîtres Artisans du Centre, donc Employés du CRASE

3°) l'écartement systématique du Comité local de l'élaboration et de l'exécution du programme de séjour suédois au centre, surtout que son Président est absent pour cause de santé.

Les conséquences de cette situation sont :

- a) - l'irrespect à la hiérarchie du centre par les Maîtres Artisans
- b) - l'indifférence manifeste aux règlements intérieurs du lieu de travail, comportements qui se traduisent par
 - * absence au travail sans permission ;
 - * autorisation d'absence prolongée complaisamment ;
 - * arrivé tardive au travail (mauvais exemple pour les jeunes en formation au Centre) ;
- c) - par ailleurs, le retrait de fonds au compte de salaires à la BTGI Kpalimé étant subordonné à deux signatures valables, il est tout à fait aisé aux Maîtres Encadreurs co-signataires à l'ouverture du compte d'opérer à la Banque pour s'autopayer des salaires de fins de mois complaisamment, car ils sont à l'abri de toute sanction disciplinaire en cas d'absentéisme coupable au travail.

Il est donc clair que cette situation n'est pas faite pour favoriser l'épanouissement des activités du Centre et le Comité Local pense que tout ce désordre provient de la responsabilité active de Monsieur MATS MATSSON. C'est pourquoi il est nécessaire d'œuvrer pour un meilleur esprit de concertation, de cohésion et de collaboration avec le Comité-Local du CRASE en vue de restaurer un meilleur climat de travail sur le Centre.

Et pour ce faire le Comité Local charge son Vice-Président d'étudier avec l'Association Suédoise pour le TOGO, la possibilité de désigner un autre Chef de délégation autre que Monsieur MATS, à partir de cette année 1994 pour coordonner les futurs voyages au Foyer Rural CRASE de KUMA-DUNYO.

S'agissant des problèmes internes d'organisation du Comité Local du Centre, il a été arrêté de renouveler le Bureau du Comité Local pour que ce dernier redevienne un organe plus actif et plus dynamique./-

FAIT à KUMA-DUNYO, LE 29 AVRIL 1994

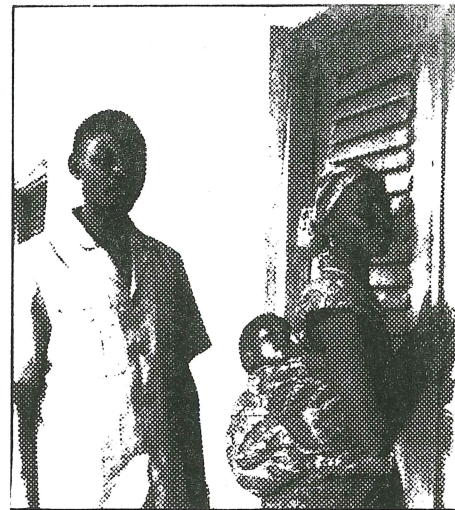
Le Rapporteur

GUELI Koni

AMPLIATIONS

Association Suédoise pour le TOGO (A.S.T.).....1
 Direction de la Jeunesse et des Activités Socio-Educatives (DJASE)...1
 Direction du CRASE de KUMA-DUNYO (D/CKD)1
 Inspection de la Jeunesse et des Sports de Kpalimé (IJS/KP).....1
 Monsieur MTS - MATSSON1
 Monsieur BLU Kossikuma, Président (A.S.T.).....1
 Archives Comité-Local du CRASE

Visiteurs au centre



En del personer brukar komma upp till centret, när vi är där, för att träffa och diskutera. Här är (-94) förre rektor Flevi Komlan och Sama Essozimana. Flevi var rektor under den mest dynamiska och expansiva perioden hittills i centrets historia. Han är den ende tidigare rektor som regelbundet besöker CRASE, när vi är där. Han är också medlem i Sv Togoföreningen. Sama var i Molkom hösten 1986, tillsammans med Anku Adonko. De var våra första stipendiater. Här besöker hon centret med sin son Papain.

Visiteurs fidèles au centre: Flevi Komlan, directeur au CRASE pendant la période la plus dynamique et expansive, le seul ancien directeur qui rend toujours visites au centre, membre de l'Association suédoise pour le Togo; Sama Essozimana, ensemble avec Anku Adonko, première apprentie du CRASE à venir à Molkom 1986, comme tous les apprentis, qui ont été en Suède, elle est membre de l'Association suédoise pour le Togo grâce aux travaux volontaires pour l'Association pendant le cours à Molkom; ici avec son fils Papain.

Evenemang i Molkom

Tisd. 9/4. Operation dagsverke

Frivilligt för hela skolan. De som inte vill delta i dagsverket har friluftsdag. Lärarna har lärarråd med omdömessättning. Kan ge intressanta erfarenheter.

Ons. 10/4. Folkhögskolans kväll

Från kl 18.00 finns halva Togo-kursen i sal 10. Alla gamlingar välkomna.

Ons. 10/4. Besök i Mora

Halva Togo-kursen reser till Mora för information till Intern. nämnden på Mora fhsk, styrelsemöte m Sv Togoföreningen och besök på Bergkarlås skola.

Fred. 12/4 - Lörd. 13/4. Träff på Molkoms fhsk. Se sid. 2! Välkomna!

Lettre du président du comité local à certains membres du comité qui ont pris part à la réunion 29/04

AUX MEMBRES DU COMITE LOCAL QUI ONT PRIS PART
A LA REUNION DU 29/04/94

Les copie des comptes-rendus de vos réunions qui seraient tenues le 29/04/94 et le 24/06/94 me sont parvenues ce 12 Juillet 94, et je vous en remercie.

Après lecture de vos deux comptes-rendus, j'ai les remarques ci-après à faire :

1/ Réunion du 29/04/94

Je constate avec grande surprise l'absence des membres conseillers les plus importants à savoir :

- a) Le Chef de Konda
Le Notable du Chef Canton de Kuma
Le Chef de Apoti
Le Chef de Afeyeyeme
Le Chef de Bala.

b) Le Secrétaire du comité local.

- c) Est-ce qu'ils ont été régulièrement convoqués à cette réunion et est-ce qu'ils ont donné des excuses pour leur absence ?

Si leur absence est justifiée, donc la réunion peut être acceptée comme valable ainsi que les décisions prises. Dans le cas contraire les décisions prises ne lient que ceux qui les ont prises et n'a aucune valeur ni effet sur C.R.A.S.E. La réunion étant nulle et non avenue.

- d) Est-ce qu'ils ont mesuré la portée et la gravité de telles décisions qui d'ailleurs sont au dessus de leurs compétences, ceux qui ont pris part à cette réunion ?

- e) Je m'étonne qu'il n'y a pas eu un seul mot sur la gestion catastrophique du centre par le Directeur Monsieur FOLLY, avant et pendant la grève générale, et ainsi que immédiatement après la reprise du travail, surtout de Janvier à Mars 94 ?

Ce dernier étant absent du centre presque tous les temps et sa présence au centre jusqu'à ce jour n'étant que sporadique.

L'utilisation à des fins personnels des sommes mises en place par les Suédois pour les salaires de plusieurs mois des encadreurs.

- f) Vous n'avez pas jugé utile de soulever les vrais problèmes du centre et de dire un seul mot des maux qui minent l'existence et la survie même de ce centre.

- g) N'a-t-il pas assisté à la réunion le Directeur du centre ? Son nom ne figure pas parmi ceux qui étaient présents.

Je ne vois non plus le nom du Secrétaire de séance.

2/ Réunion du 24/06/94

Je m'étonne que le procès-verbal de votre réunion du 29/04/94 n'a été adressé aux intéressés que deux bons mois après sa tenue ?

Brev från M Blu, lokal-kommitténs ordf.

Till de medlemmar av lokal-kommittén som deltog i mötet 29/04/94

Kopiorna på protokollen från era möten 20/04/94 och 24/06/94 har kommit mig tillhanda den 12 juli 94 och jag tackar för dem.

Efter att ha läst era två protokoll har jag följande anmärkningar att göra:

1. Möte den 29/04/94

Jag konstaterar med stor förvåning, att följande högst betydande medlemmar varit frånvarande, nämligen:

- a) Bychefen från Konda
Talesmannen för chef canton
Bychefen för Apoti
Bychefen för Afeyeme
Bychefen för Bala

b) Lokalkommitténs sekreterare

c) Har de blivit vederbörligen kallade till detta möte och har de ursäktat son frånvaro? Om deras frånvaro kan försvaras, kan mötet accepteras som giltigt liksom de fattade besluten. I motsatt fall berör de fattade besluten endast dem som fattat besluten och har inget värde eller verkan på CRASE. Mötet är då av noll och ingen giltighet.

d) Har de (som deltagit i mötet) förstått vidden och vikten av sådana beslut, som f.ö. ligger utanför deras kompetensområde?

e) Jag är förvånad över att inte ett ord nämns om rektor Follys katastrofala skötsel av centret före och under strejken liksom omedelbart efter att arbetet återupptagits, framförallt från januari till mars 94. Han var frånvarande från centret nästan hela tiden och hans närvaro fram till denna dag är bara sporadisk. (inte heller nämns) utnyttjandet för personliga ändamål av de medel som svenskar-na ställt till förfogande för flera månaders lön åt lärarna.

f) Ni har inte funnit det värt att nämna ett enda ord om centrrets verkliga problem och de faror som hotar centrrets existens och överlevnad.

g) Har rektor inte deltagit i mötet? Hans namn syns inte bland dem som var närvarande. Jag ser inte heller namnet på den som varit sekreterare för mötet.

2. Möte den 24/06/94

Jag är förvånad över att protokollet från ert möte 29/04/94 inte sänds till de berörda förran drygt två må-

Et bien que le Président du comité local était à LOMÉ, vous n'avez pas jugé utile de l'inviter à cette réunion.

Autres remarques

Toutes, ou presque toutes les remarques qui sont contenues dans votre P.V. ne sont que les doléances du Directeur Monsieur FOLLY. Ce n'est pas là le rôle du comité local. Monsieur FOLLY s'est servi de vous et je constate très amèrement (mais c'est déjà trop tard) vous venez de donner un coup fatal au centre de Dunyo sans le savoir ni le vouloir. Monsieur FOLLY vous a utilisé avec ruse pour détruire tout ce que nous avons pu faire pendant toutes ces années.

Vous avez tué la poule aux oeufs d'or.
Qui est le perdant dans tout ça ?

Bien sûr que ce n'est pas Monsieur FOLLY ; lui est fonctionnaire, que cela marche ou pas, son salaire est bien assuré. Il pourra demander son affectation et partir où il veut, ça lui est égal. Et nos pauvres encadreurs que le Gouvernement, représenté par la DJASE a refusé d'intégrer dans la fonction publique ? Comment vont'ils vivre avec leurs familles, si nos amis Suédois, des volontaires, qui n'ont aucune obligation envers nous, sauf leur propre volonté d'aider nos pauvres démunis, décident de nous laisser la paix et cesser leurs aides.

Rien au monde ne les oblige à coopérer coûte que coûte avec le TOGO.

Etait-ce une faute d'exiger une saine gestion des fonds qu'ils mettent à notre disposition ? C'est bien dommage que nous osions comme dit l'adage, "écraser avec nos dents la main qui nous nourrit".

Pour ceux qui n'ont aucune idée de la finalité de l'Association Suédoise pour le TOGO, (une Association très modeste de quelques professeurs et volontaires Suédois) voici pour leur gouverner quelques idées forces :

- Construire des bâtiments adéquats et bien équipés pour héberger dans de bonnes conditions les jeunes apprentis qui viennent passer juste 3 ans dans ce centre pour leur formation.
- Aider à construire les ateliers, les équiper convenablement pour assurer une formation complète et adéquate des jeunes.
- Créer une bibliothèque assez garnie pour permettre l'alphabétisation, l'information, la culture locale en général, et surtout, du milieu où est localisé le centre.
- Apprendre au moins quelques notions rudimentaires sur l'agriculture, l'élevage des volailles et des petits ruminants (moutons, chèvres, lapins etc...).
- Apprendre à ces jeunes d'être auto-suffisants par la mise en pratique, soit individuellement ou par formation de petites cellules de coopératives pour mettre en valeur ce qu'ils auraient appris dans ce centre.
- Et avec cet outil qu'ils ont en mains, s'installer dans leurs milieux respectifs et éviter l'exode rural pour aller chercher la manne qui n'existe pas mais qu'on rêve souvent d'aller trouver dans les grandes villes.
- Apprendre à ces jeunes à être auto-suffisants par la mise en pratique, soit individuellement, soit par la formation de petites cellules de coopératives pour mettre en valeur ce qu'ils auront appris dans ce centre.
- Puis aider ces jeunes nantis de leur formation à s'installer dans leurs milieux respectifs et éviter ainsi l'exode rural qu'encourage le rêve des grandes villes.

En contre partie, les étudiants Suédois viennent passer des séjours de 3 mois par an dans les pays africains et surtout en milieu rural pour connaître les réalités culturelles de nos pays. Ces séjours de 3 mois font partie du programme de formation de leurs Universités ; ce qui leur permet d'aller "toucher du doigt" les enseignements qu'on leur donne sur l'AFRIQUE.

nader efter möter? Och fastän ordf. i lokalkommittén var i Lomé, fann ni det inte lämpligt att inbjuda honom till detta möte.

Övriga anmärkningar

Alla eller nästan alla anmärkningar i ert protokoll är inget annat än rektor Follys klagomål. Detta är inte lokalkommitténs uppgift. M Folly har utnyttjat er och jag konstaterar mycket bittert, även om det är för sent, att ni håller på att åsamka centret ett ödesdigert slag utan att vare sig veta eller vilja det. M Folly har utnyttjat er med list för att förstöra allt som lyckats uträtta under alla dessa år.

Ni har dödat hönan som värper gulsägg.

Vem är förloraren i allt detta?

Helt säkert är det inte M Folly; han är tjänsteman, så om centret går bra eller inte, har han sin säkra lön. Han skulle kunna be om förflyttning och försvinna, om han ville, för honom är det likgiltigt. Och våra stackars lärare som regeringen, representerad av DJASE, har underlåtit att inordna i det offentliga tjänstesystemet? Hur skall de leva med sina familjer, om våra svenska vänner, frivilliga, som inte har några skyldigheter mot oss förutom deras egen vilja att stödja våra stackars fattiga, bestämde sig för att dra sig tillbaka och upphöra med sitt stöd?

Ingenting i världen tvingar dem att till varje pris samarbeta med Togo.

Om deras enda fel är att kräva en sund skötsel av de medel de ställer till vört förfogande; hur tråkigt då, att vi vägar krossa med våra tänder den hand som föder oss.

För dem som inget förstått av vad Sv. Togoörelningen - en mycket anspråkslös förening av några lärare och andra frivilliga i Sverige - söker göra för Togo, ger jag er här de viktigaste punkterna:

* Bygga ändamålsenliga och bra utrustade lokaler för att under goda förhållanden hysa de unga eleverna, som ska tillbringa 3 år på centret för sin utbildning;

* Hjälpa till att bygga verkstäderna och utrusta dem tjänligt för att säkra en fullständig och ändamålsenlig skolning av de unga;

* Skapa ett bibliotek, tillräckligt utrustat för att medge alfabetisering, allmän information, (kunskap om) lokal kultur i allmänhet och om förhållandena, där centret finns, i synnerhet;

* Ge möjlighet att lära sig åtminstone ett minimum av jordbruk och uppfödning av fjäderfä och små husdjur (får, getter, kaniner etc.);

* Lära de unga att bli självförsörjande genom att sätta igång, individuellt eller genom att bilda små kooperativ, verksamheter där de kan utnyttja det som de har lärt sig på centret;

L'Association Suédoise pour le TOGO, n'a aucun but lucratif. Les membres sont tous des professeurs et des étudiants. Ils n'ont donc pas des moyens financiers importants. Ils sont aidés dans leurs actions par quelques volontaires Suédois et éventuellement par (l'ASDI) Aide Suédoise pour le Développement International en AFRIQUE.

- Bref, le but principal de l'Association, c'est d'apporter une contribution aussi modeste soit-elle à la formation des jeunes ruraux qui ne disposent d'aucun moyen pour cela, et qui sont des laissés pour compte.

Ceci dit, je déclare par la présente, que je désapprouve dans son intégralité, les décisions prises par cette réunion du 29/04/94.

Je déclare la réunion contraire à toutes les règles et les décisions prises nulles et non avenues. Je ne peux pas admettre que Mr FOLLY et ceux qui sont de son bord détruisent notre centre pour cause d'intérêts personnels et égoïstes.

Nous devons sauver ce centre, sauver nos pauvres frères, soeurs et enfants des zones rurales qui n'ont pas les privilèges que nous les citoyens avons. Ne les privons pas des petits moyens qu'ils peuvent avoir pour nourrir eux aussi leurs familles et éduquer leurs enfants.

Craignons Dieu. Soyons un peu humains envers les démunis.

Soyons des hommes, de vrais hommes. Si nous ne pouvons pas construire, ne détruisons pas au moins ce que d'autres essayent de construire.

La Suède et les pays scandinaves en général, sont des pays très développés et n'ont rien à envier aux Occidentaux que nous connaissons, les Français, les Anglais et les Américains. Ils sont de loin très civilisés. Ils n'exploitent pas et n'ont aucune visée expansionniste. Pour eux, toutes les cultures ont la même valeur. Il n'y a pas d'hommes inférieurs même s'ils savent qu'il existe des degrés de développement de chaque peuple.

La Suède est un pays démocratique bien structuré qui cultive la rigueur dans la gestion des biens personnels et publics, le respect et la tolérance.

L'Association Suédoise pour le TOGO, n'a qu'un seul but :

- Apporter sa petite pierre à l'édification d'un monde meilleur. Aider les plus démunis qui vivent sur cette terre. Les membres de cette Association veulent eux, apprendre, étudier les cultures et coutumes africaines qui sont très riches et n'ont rien à envier aux cultures et coutumes d'autres peuples. Si eux sont conscients de cette réalité, ce n'est malheureusement pas le cas des Européens que nous connaissons vraiment mieux du fait de notre Histoire.

Les Suédois veulent nous aider à reconnaître la vraie valeur et l'importance de nos propres cultures et coutumes. Aucun vrai développement ne peut se faire sans la mise en valeur de sa propre culture, la gestion saine et honnête des affaires personnelles et publiques.

C'est l'ensemble des petites organisations bien gérées comme l'Association Suédoise pour le TOGO, (elles sont d'ailleurs très nombreuses et travaillent dans beaucoup de pays à travers le monde et dans leur propre pays) qui finalement gouvernent leur pays démocratiquement. La Suède qui n'a rien à envier aux autres pays du monde même aux plus puissants sur le plan des armes de destruction massive est une puissance industrielle et technologique très avancée. C'est ce qui la place parmi les meilleurs du monde, malgré une population de 8 millions d'habitants, à peine le double de la population du TOGO.

Cela a été possible simplement à cause du respect mutuel entre les gens, l'application stricte des Droits de l'Homme, l'honnêteté dans le travail, le respect du bien public, le respect des lois qui régissent toute la société suédoise par toute la population y compris par le Roi et jusqu'aux plus petits et humbles des citoyens dans les hameaux les plus reculés du pays. Là-bas les petites associations villageoises éduquent et forment les plus démunis et

* Och med detta redskap, som de fått i sina händer, inrätta sig i sina respektive hemmiljöer och undvika massutvandringen till staden för att där söka den manna, som inte finns, men som man drömmer om att finna i de stora städerna.

Svenskarna - studeras i sitt hemland som vistas 3 månader varje år i ett afrikanskt land och framförallt i landsbygdsmiljö - vill tvärtom lära känna den afrikanska kulturen och afrikanska seder, som faktiskt på intet sätt står deuropeiska efter. De 3 månaderna hos oss är en del av deras eget utbildningsprogram vid universiteten (läs folkhögskolorna) i deras hemland. De vill inte vara beroende endast av enkla halvsanningar som europeerna erbjuder dem.

Sv. Togoföreningen har inget vinstsyfte. Medlemmarna är lärare och studerande. De har således inga stora ekonomiska medel. De kan stödjas i sin verksamhet av svenska volontärer och av SIDA.

Deras huvudsyfte: Använda sina mycket begränsade medel till utbildning åt landsbygdsungdomar med mycket små tillgångar, de utslagna.

Med detta sagt ogiltigförklarar jag härmed i sin helhet alla beslut fattade av detta möte den 29/04/94.

Jag förklarar mötet stadgestridigt och besluten som fattats av noll och ingen giltighet och verkan. Jag kan inte tillåta, att M Folly och kanske de som är på hans sida förstör centret på grund av sina personliga och egoistiska intressen.

Vi måste rädda detta center. Vi måste rädda våra stackars bröder, systrar och barn på landsbygden som inte har de privilegier som vi stadsbor har: inte beröva deras munnar de helt små medel de kan ha för att livnära sig själva, sina barn och familjer.

Frukta gud. Låt oss vara en smula mänskliga mot de fattiga bland oss.

Låt oss vara mänskliga, sant mänskliga. Om vi inte kan bygga upp, låt oss åtminstone inte riva ner det som andra försöker bygga upp.

Sverige och Skandinavien är i allmänhet mycket högt utvecklade länder tekniskt och mänskligt; i jämförelse med de västländer som vi känner, fransmän, briter och amerikanare, är de långt mera civiliserade. De varken utnyttjar eller plundrar något annat land. De påtrycker inte andra länder sin kultur. De tror sig inte vara överlägsna andra. Alla kulturer har samma värde för dem. Det finns inga lägre stående folk, enligt dem. De erkänner, att det finns olika grader av utveckling för varje folk.

Sverige är ett land som är väl organiserat. Mycket, mycket demokratiskt; det råder noggrannhet i fråga om skötseln av personliga och allmänna tillgångar, respekt och tolerans.

Sv. Togoföreningen har bara ett enda syfte: Lägga sin lilla sten till bygandet av en bättre värld; hjälpa de fattigaste av människor på denna jord. Med-

moins nantis de la société. Elles cherchent à être utiles à l'humanité par ce petit geste d'amour envers son prochain et à apporter sa petite contribution pour alléger ou soulager un peu les plus démunis de la société humaine.

C'est cette petite leçon (et expérience) que je tire des relations que j'ai eues avec ceux que j'appelle *affectionnement*, mes amis Suédois, et de mes séjours chez ces gens depuis plus de 12 ans de visites annuelles en Suède. Nous pouvons compter sur eux : ils sont de vrais amis.

Je rappelle pour votre information, que l'Association Suédoise pour le TOGO, est une Association autonome. Elle est gérée collégialement. La gestion des affaires est assurée par un comité de 4 à 7 personnes : un Président, un Adjoint au Président, un Trésorier et son Adjoint, un Secrétaire Général et son Adjoint, un Audit Interne. Ils tiennent office périodiquement et ont un mandat bien déterminé. Ils gèrent toutes les affaires de l'Association et rendent compte à l'Association annuellement. Les membres de l'Exécutif actuel sont :

Franklin	HAKAN	Président
Mats	MATSSON	Trésorier Général
Anne-Marie	SVENSSON	Secrétaire Générale.

Le Président à qui vous avez adressé votre lettre et procès-verbal (d'ailleurs, moi je les ai considérées comme des lettres anonymes) n'est personne d'autre que celui-là même qui a été victime du vol de ses biens personnels, d'une somme de plus de 600.000 FCFA et des *traveller's* chèques dans le centre de Dunyo.

Monsieur MATSSON n'agit pas de son propre chef ; cela vous l'ignorez complètement et c'est vraiment dommage.

- Vous avez joué ce même tour avec Monsieur TOVIEKU Gérard, le père fondateur de ce centre qui, quels que soient ses manquements, a voulu se suicider à cause de ces genres de lettres anonymes.
- Vous avez accusé Monsieur MATSSON d'être un espion en 1981-82 parce qu'il y avait eu un détournement de plus de 500.000 FCFA et il cherchait à savoir où sont passés ces fonds destinés au centre de Dunyo ; c'était le temps où un certain Monsieur ADZABANDJA était le Directeur de la Jeunesse et Sports. Monsieur B. ALASSOUNOUMA était le Ministre de l'Education Nationale. Je l'avais approché moi-même personnellement avec MM. MATSSON et AGBEKONU, et c'est sur son conseil que nous avons abandonné la recherche de ces fonds qui ont trouvé leur chemin dans les poches d'un inconnu. Oui, c'est comme cela que nous gérons les fonds publics.
- Aujourd'hui encore c'est la disparition dans la nature des fonds, près de 500.000 à 600.000 FCFA, destinés aux encadreurs du centre. Monsieur Mats MATSSON, Trésorier général de l'Association suédoise pour le TOGO, a découvert après une recherche minutieuse, qu'il y a eu un détournement effectif de ces fonds pour d'autres fins par le Directeur du centre, et il a agit en conséquence dans l'intérêt de l'Association à qui il a fait un compte-rendu complet.
- Il ne faut pas oublier non plus que nous avons remis il y a 3 ans suffisamment d'argent pour l'aménagement des dortoirs du centre, ainsi que des paumelles et serrures complètes pour terminer les travaux sur le logement du Directeur ; mais jusqu'à ce jour, ces travaux ne sont pas terminés.

Le centre devait être géré collégialement. Il faut un Directeur pour coordonner les travaux de tous les collaborateurs. La hiérarchie doit être respectée. Mais cela ne fait pas du Directeur, un superman, qui doit faire les choses comme bon lui semble et à sa guise. Il doit demander l'avis de ses collaborateurs sur toutes les décisions importantes qui touchent ou concernent le centre. Il n'est pas le maître suprême qui donne des ordres à exécuter comme il l'entend. Il s'agit plutôt d'un travail d'équipe.

Ce n'est que comme cela qu'un Directeur ou un chef d'équipe se fait respecter. Ce n'est pas par la brimade, l'intimidation ou autres moyens plus ou moins catholiques qu'on se fait respecter.

Je prends sur moi, d'intervenir auprès de nos amis Suédois, en me rendant en Suède pour qu'ils n'interrompent pas leur coopération

lemmarna i denna förening vill lära sig, studera de afrikanska kulturerna och sederna, som är mycket rika och som på intet sätt står andra folks kultur och seder efter. De är medvetna om denna realitet. Tyvärr är detta inte fallet med fransmännen, de enda (européer) som vi på denna lilla bit av jorden känner.

Svenskarna vill hjälpa oss att inse det verkliga värdet och vikten av våra egna kulturer och seder. Ingen verklig utveckling av ett land låter sig göra utan att man värdesätter sin egen kultur samt sund och hederlig skötsel av personliga och praktiska angelägenheter.

Det är den samlade verkan av små organisationer som Sv. Togoföreningen (de är f.ö. mycket talrika och arbetar i många länder världen över och i sitt eget land), som ytterst leder deras land i demokratisk riktning. Sverige, som inte står efter något land i världen, inte ens de, som anser sig maktigast i kraft av sina massiva förstörelsevapen; är en mycket framstående industriell och teknologisk kraft, bland de bästa i världen, med en befolkning på bara 8 miljoner invånare: bara dubbelt så många som i Togo.

Det har varit möjligt helt enkelt genom ömsesidig respekt människor emellan, sträng tillämpning av mänskliga rättigheter, hederlighet i arbetet, respekt för det allmännas bästa, respekt för de lagar, som styr hela det svenska samhället, omfattat av hela befolkningen från kungen till de minsta och ringaste medborgarna i de mest eftersatta små byarna i landet; De små byorganisationerna som fostrar och utbildar de fattigaste och minst privilegierade i samhället; Ja, söka vara till gagn för mänskligheten genom detta lilla tecken på kärlek till nästan; Ge sitt lilla bidrag för att något lätta bördan för de fattigaste i samhället.

Det är denna lilla lektion och erfarenhet jag haft förmånen åtnjuta under mina förbindelser med dem som jag kallar mina vänner, liksom vid min samvaro med dessa människor vid mina många besök i Sverige sedan 12 år. De är verkliga vänner som man kan lita på.

För er information: Sv. Togoföreningen är en självständig förening. Den styrs demokratiskt. Skötseln av dess affärer anförtros en styrelse på 4 à 7 personer. - De har ett periodiskt och väl bestämt uppdrag. De sköter alla föreningens angelägenheter och avger årligen rapport till föreningens medlemmar. De verkställande ledamöterna är f.n..

Håkan Franklin, ordförande

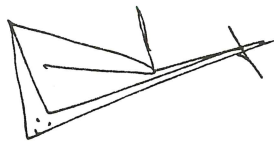
Mats Matsson, kassör

Ann-Marie Svensson, sekreterare.

Ordföranden, som ni ställt ert brev och protokoll till (f.ö. betraktar jag dem som anonyma brev), är ingen annan än den som varit utsatt för stöld på centret i Dunyo av personliga tillhörigheter, en penningssumma på över 600 000 FCFA och resecheckar.

M Matsson har helt enkelt inte

avec le Foyer de Dunyo. J'espère qu'il ne sera pas trop tard, mon état de santé ne me permettant pas de faire ce voyage en Suède avant quelques mois. Je leur envoie tout de même copie de cette lettre en leur demandant de surseoir à toutes décisions avant notre rencontre.

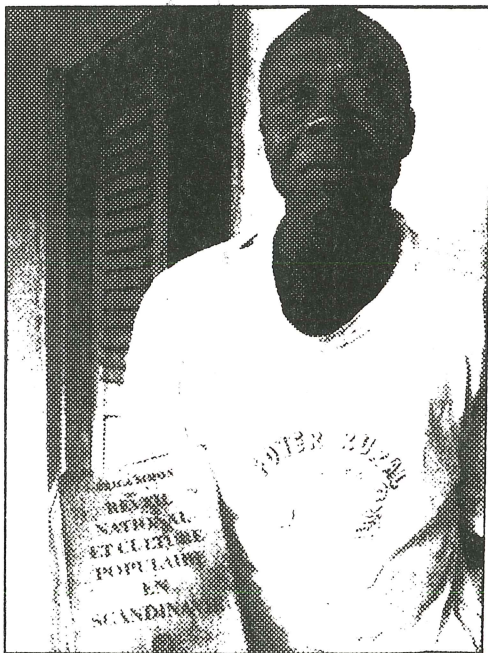


Kosikuma BLU

LOME, le 18 Juillet 1994

AMPLIATIONS

- Mr DEH Kossi Mensah E., Vice-Président du comité local - Dunyo
- Association Suédoise pour le TOGO
- Direction de la Jeunesse et des Activités Socio-Educatives (DJASE)
- Direction du CRASE de Dunyo
- Inspection Régionale de la Jeunesse et Sports de Kloto (JRSJS/RP)
- Mr FOLLY Atah, Directeur du CRASE - Dunyo
- Le Comptable CRASE - Dunyo
- Le Secrétaire du comité local - Dunyo
- Le Secrétaire NOVISI- Dunyo.



Le maître doyen du Foyer Rural/ CRASE, M Agbekponu K Yao avec l'ouvrage "Réveil National et Culture Populaire en Scandinavie".

Cette thèse par Erica Simon, professeur française, explique l'histoire et les idées fondamentales de "l'éducation populaire" (folkhögskola) en Scandinavie. En s'opposant contre le système éducatif trop théorique et académique dans les universités danois Grundtvig, pasteur et éducateur, a démarré les premières "écoles supérieures populaires" (folkhögskolor), des vrais "universités pour le peuple" et non seulement pour l'élite académique, il y a environ 150 ans.

C'était créé ainsi des écoles (folkhögskolor) libre et indépendant du grand système éducatif de l'État. Elles étaient pour toute la population (en ces temps-là les paysans - comme aujourd'hui au Togo!), les jeunes aussi bien que les vieux. Quelques principes importants de ces écoles: Formation selon les besoins locaux; priorité à l'histoire et les traditions de la région; toutes les études dans la langue maternelle; liberté d'expression et le respect aux personnes d'une autre opinion - c'est à dire une éducation démocratique; priorité à la valeur du travail manuel; la lutte pour l'humanité et les droits de l'homme - c'est à dire les droits de tous les hommes, les petites aussi bien que les grands.

Aujourd'hui en Scandinavie, quand nos "folkhögskolor" sont devenues de plus en plus théoriques, il faut se rappeler ces mots de Grundtvig: "Au milieu de mes livres, je sentais douloureusement que j'étais le seul vivant parmi les morts". C'est dès lors qu'il a toujours souligné l'importance du **verbe vivant** dans sa pédagogie. N'est-ce pas cette connaissance que les griots ont mis en pratique en Afrique depuis très longtemps?

C'était avec l'expérience de ces écoles libres (folkhögskolor) et avec sa propre expérience des traditions africaines, notamment ces de sa propre région, que Toviekou Yawo Gérard prit l'initiative de créer le Foyer Rural à Dunyo pour le bien de toute la population de Kuma est ailleurs

Voilà!

uppträtt och agaerat som sin egen chef; det har ni helt och hållet missförstått och det är verkligen synd.

* Ni har spelat samma spel som mot Toviekou Gérard, den ursprunglige grundaren av centret; några brister må han ha, och han försökte ta sitt liv på grund av era anonyma brev.

* Ni anklagade M Matsson för att vara spion 1981-82, därför att över 500 000 FCFA försvunnit och han försökte tåla reda på vart dessa medel, avsedda för centret, tagit vägen. Det var då en viss Adja Bandja var direktör för DJASE. M Alassounouma var då utbildningsminister. Jag kontaktade honom tillsammans med M Matsson och Agbekponu och de var på hans (ministerns) inrådan, som vi avstod från att efterforska dessa medel, som funnit sin väg till en okänds fickor.

Ja, det är på det sättet vi sköter allmänna medel.

* Nu gäller det åter försörjning av medel på ca 500 000 à 600 000 FCFA, avsedda för centrets lärare. M Matsson, kassör i Sv Togoföreningen, avslöjade efter en grundlig undersökning en faktisk försnillning av dessa medel till andra ändamål av centrets rektor, och han (M M) har agerat konsekvent i Sv Togoföreningens intresse och avgivit en fullständig rapport. (Rektor har sedermera tvungits återbetala medlen. M M:s anm.)

* Man får inte heller glömma, att vi har utanordnat tillräckligt med pengar för inredning till nya elevhuset, gångjärn och lås, fullt komplett för att avsluta arbetena på gamla rektorsbostaden; men till denna dag, efter mer än 3 år, är dessa arbeten inte avslutade.

Centret måste ledas kollektivt. Det behövs en rektor för att samordna alla medarbetares insatser. Hierarkin måste respekteras. Men detta betyder inte, att rektor får bli en övermänniska, som ska göra som han behagar och efter eget sinne. Han bör inhämta sina medarbetares råd inför alla de viktiga beslut, som berör eller angår centret. Han är inte den högste ledaren som ger order som måste verkställas enligt hans vilja. Det rör sig i stället om ett lagarbete.

Det är bara så, som en rektor eller en lagledare kan vinna respekt. Det är inte genom pennalism, hot eller andra mer eller mindre papistiska medel som man blir respekterad.

Jag åtar mig att ställa upp inför våra svenska vänner, så att de inte avbryter sitt samarbete med Foyer i Dunyo, om det inte redan är för sent. Mitt enda problem är min dåliga hälsa och att jag inte kan företa resan till Sverige förrän om några månader. Jag sänder dem i alla fall en kopia på detta brev och ber dem uppskjuta alla beslut innan jag träffat dem.

Mottag, hr vice ordf., mina bästa hälsningar

Kosikuma Blu

Lomé den 18 juli 1994

SVENSKA TOGOFÖRENINGEN

Gåvoredovisning för tiden 94.12.30-95.02.28

95.01.02	VIOLA JOHANSSON, VATTNÄS 6700, 792 00 MORA	100:-
95.01.03	MARIA OCH PETER WICHERS, STOMSDAL, LIARED, 523 91 ULTRICEHAMN	200:-
95.01.04	DAVID LIFMARK, JUNGFRUVÄGEN 5 A, 791 34 FALUN	50:-
95.01.04	EDVIN LILJEMARK, BRUNNSBERG 4201, 796 90 ÄLVDALEN	50:-
95.01.04	INGER RAABY, VÖLUNDSG. 4, 3 TR., 113 21 STOCKHOLM	100:-
95.01.04	BO KARLSTENS, SKOGSEBYV. 20, 790 20 GRYCKSBO	200:-
95.01.05	MORGAN STENSSON, PL 5900 BADA HERRG., 685 92 TORSBY	150:-
95.01.09	JOAKIM OCH MARIA KJELLSTRÖM, VALLVÄGEN 10, 669 00 DEJE	100:-
95.01.10	INGRID FAHLGREN, S. BULLTOFTAV. 25:29, 212 22 MALMÖ	200:-
95.01.15	LISBETH LARSSON, BOX 387, 780 51 DALA-JÄRNA	57:-
95.01.16	TOGOKURS 92/93, FOLKHÖGSKOLAN, BOX 66, 660 60 MOLKOM	3200:-
95.01.16	TOGOKURS 93/94, BOX 66, 660 60 MOLKOM	6400:-
95.01.16	TOGOKURS 94/95, BOX 66, 660 60 MOLKOM	3200:-
95.01.18	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	170:-
95.01.20	GUSTAF ANDERSSON, VETEVÄGEN 6 B, 781 35 BORLÄNGE	50:-
95.01.25	BIRGITTA SVENSSON, ST TOMTEN, 534 92 TRAVAD	50:-
95.01.27	NIKLAS HÖGBERG, UGGLEVIKSGATAN 13, 2 TR., 114 27 STOCKHOLM	100:-
95.01.30	GUNILLA LARSSON, ALMESÄSEN, HELÅS, PL 7202, 534 96 VARA	100:-
95.01.30	ANNA SEDVALL, FORNBORGSV. 15, 8064, 832 51 FRÖSÖN	150:-
95.02.01	INGER RAABY, VÖLUNDSG. 4, 3 TR., 113 21 STOCKHOLM	45:-
95.02.01	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	200:-
95.02.02	SUSANNE LINDBERG, VEGAGATAN 11, 1 TR. 392 33 KALMAR	200:-
95.02.02	PERNILLA AXELSSON, RONNEBYGATAN 8, 374 35 KARLSHAMN	100:-
95.02.02	EDVIN LILJEMARK, BRUNNSBERG 4201, 796 90 ÄLVDALEN	50:-
95.02.03	CATARINA SVENSSON, TORSGATAN 6, 532 33 SKARA	50:-
95.02.03	VIOLA ZIRATH, SAGLI, N - 2280 GJESÄSEN	100:-
95.02.07	VALTER SKOG, SKÄFTINGEBACKEN 20 6TR. 163 64 SPÅNGA	80:-
95.02.07	MINNA KARJALAINEN, VIKSÅNGSV. 9, 3 TR. 152 70 SÖDERTÄLJE	100:-
95.02.13	ANGELICA OLOFSSON, BOX 96, 916 29 ÖRTÄSK	100:-
95.02.13	MARIANNE, KARL-GUSTAV FRANKLIN, BERGVIKSVÄGEN 59, 161 39 BROMMA	500:-
95.02.14	ULRIKA ENGSTRÖM, LAGERHYDDSV. 38:5, 756 43 UPPSALA	100:-
95.02.14	SIGGE O GUNILLA NIWONG, FROSTBO 261, 781 96 BORLÄNGE	200:-
95.02.15	LEIF ERIKSSON, V BANGATAN 59 B, 195 00 MÄRSTA	30:-
95.02.20	MARTIN LÖFSTRAND, KUNGSÅNGSGATAN 41 C, 3 TR. 753 22 UPPSALA	120:-
95.02.21	GUSTAF ANDERSSON, VETEVÄGEN 6 B, 781 35 BORLÄNGE	50:-
95.02.23	LISA SVENSSON, CENTRUMG. 3, 543 30 TIBRO	35:-
95.02.28	ANNELIE WIKLUND, BLÅKLOCKSV. 4, 791 91 FALUN	63:-
95.02.28	K-A OCH GULLAN KAMPERIN, LILLGATAN 4, 660 60 MOLKOM	200:-
95.02.28	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	200:-

Summa för perioden:

17150:-

Utgifter under perioden.

Användningen av de pengar, motsvarande 25 000 FF, redovisas i kommande nummer av AGBLE!

AGBLE!

AGBLE! är en informationsbulletin för i första hand Svenska Togoföreningens medlemmar och stödare av byfolkshögskolan Foyer Rural/CRASE i Togo, Västafrika. AGBLE! ges ut av deltagarna i u-landskursen "Folkbildning och livsvillkor i u-land" vid Molkoms folkhögskola. Kursen görs i samarbete med Svenska Togoföreningen och tre månader av kursen är förlagd till CRASE i Kuma-Dumyo. I AGBLE! vill vi informera om utvecklingen vid CRASE och i kommunen Kuma, om Svenska Togoföreningens arbete och om vad vi gör i vår kurs.